

Jonah 1

Interlinear Bible — King James Version

Hebrew text with English translation and Strong's numbers

1 Now the word of the LORD came unto Jonah the son of Amittai, saying,

וַיְהִי	דְּבַר	יְהוָה	אֶל	יוֹנָה	בֶּן	אֲמִתַּי
H1961	Now the word	of the LORD	H413	came unto Jonah	the son	of Amittai
	H1697	H3068		H3124	H1121	H573

לֵאמֹר:

saying
H559

2 Arise, go to Nineveh, that great city, and cry against it; for their wickedness is come up before me.

וַיָּקֶם	אֶת	הַגָּדוֹל	הַעִיר	נִיְנֵוֶה	אֶל	לֵךְ	קוּם
		that great	city	to Nineveh			Arise
		H1419	H5892	H5210			H6965

לִפְנֵי:	רָעַתָּה	עָלָתָה	כִּי	עָלָה	יְהוָה
before	against it for their wickedness	is come up			
H6440	H7451	H5927		H3588	H5921

3 But Jonah rose up to flee unto Tarshish from the presence of the LORD, and went down to Joppa; and he found a ship going to Tarshish: so he paid the fare thereof, and went down into it, to go with them unto Tarshish from the presence of the LORD.

יְהוָה: מִלְפָּנַי י תִּרְשָׁשׁ יִשָּׂא לְבָרֶחַ יוֹנָה וַיִּקָּם
 of the LORD from the presence to Tarshish to flee But Jonah rose up
 H3068 H6440 H8659 H1272 H3124 H6965
 תִּרְשָׁשׁ יִשָּׂא לָב וָא אֲנִי הַ וּמָצָא וַיֵּרָד וַיֵּרָד וַיֵּרָד
 to Tarshish going a ship and he found and he found and he found
 H8659 H935 H591 H4672 H3305 H3381
 עִמָּהֶם לָב וָא בָּהּ וַיֵּרָד וַיֵּרָד וַיֵּרָד
 going with them going with them going with them
 H935 H0 H3381 H7939 H5414
 יְהוָה: מִלְפָּנַי י תִּרְשָׁשׁ יִשָּׂא
 of the LORD from the presence to Tarshish
 H3068 H6440 H8659

4 But the LORD sent out a great wind into the sea, and there was a mighty tempest in the sea, so that the ship was like to be broken.

קָעַר וַיְהִי בַיָּם אֶל גָּד וּל רֹחַ יֵהָט יְהוָה
 tempest in the sea a great wind sent out But the LORD
 H5591 H3220 H413 H1419 H7307 H2904 H3068
 לְהִשָּׁבֵר: חֲשָׁבָה וְהָ אֲנִי הַ בַּיָּם גָּד וּל
 to be broken was like so that the ship in the sea a great
 H7665 H2803 H591 H3220 H1419

5 Then the mariners were afraid, and cried every man unto his god, and cast forth the wares that were in the ship into the sea, to lighten it of them. But Jonah was gone down into the sides of the ship; and he lay, and was fast asleep.

וַיִּירָא וְהַמַּלְחִים יָם וְנָעֲקוּ אֶל אֱלֹהֵי וַיִּטְּלוּ
 were afraid Then the mariners and cried every man unto his god and cast forth
 H3372 H4419 H2199 H376 H413 H430 H2904

לְהַקֵּל הָיָם אֶל הַיָּם אֶת הַיָּם אֶת הַיָּם
 H853 the wares H834 that were in the ship H413 into the sea to lighten
 H3627 H591 H3220 H7043

הַסְפִּינָה הַיָּם יָרַד אֶל הַיָּם יָרַד אֶל הַיָּם
 H5921 it of them But Jonah was gone down H413 into the sides of the ship
 H3124 H3381 H3411 H5600

וַיִּשָּׁכַח וַיִּרְדָּם:
 and he lay and was fast asleep
 H7901 H7290

6 So the shipmaster came to him, and said unto him, What meanest thou, O sleeper? arise, call upon thy God, if so be that God will think upon us, that we perish not.

מָה לָּו וַיֵּן אָמַר לְהַחֲיוֹת לְבָב אֱלֹהֵי וַיָּקֹם בָּ
 came H413 So the shipmaster H2259 to him and said H0 H4100
 H7126 H7227 H559

לְהַחֲיוֹת לְבָב אֱלֹהֵי וַיָּקֹם בָּ
 H0 unto him What meanest thou O sleeper arise call H413 if so be that God
 H7290 H6965 H7121 H430

נֶאֱבָד: וְלֹא לָנוּ הָאֱלֹהִים יִתְעַשֵּׂה תִּי אֲוִלִּי
 H194 will think if so be that God H0 H3808 upon us that we perish
 H6245 H430 H6

7 And they said every one to his fellow, Come, and let us cast lots, that we may know for whose cause this evil is upon us. So they cast lots, and the lot fell upon Jonah.

הַגּוֹבֹל ל וַיִּפֹּל ל לָכוּ רֵעַ הוּא אֶל יֵשׁ וַיֹּאמְרוּ
 And they said every one to his fellow and let us cast and the lot
 H559 H376 H413 H7453 H1980 H5307 H1486

וַיִּפֹּל ל לָנוּ הַזֶּה אֶת הַרָעָה הַבְּשָׁלָמִי וְנִדְעָה
 that we may know for whose cause this evil and let us cast
 H3045 H7945 H7451 H2063 H0 H5307

יֹנָה: עַל הַגּוֹבֹל ל וַיִּפֹּל ל הַגּוֹבֹל ל
 and the lot and let us cast and the lot upon Jonah
 H1486 H5307 H1486 H5921 H3124

8 Then said they unto him, Tell us, we pray thee, for whose cause this evil is upon us; What is thine occupation? and whence comest thou? what is thy country? and of what people art thou?

לְמִי בִּאֲשֶׁר לָנוּ נֹא הַגִּידָה אֵלַי וַיֹּאמְרוּ
 Then said they unto him Tell us we pray thee for whose cause this evil
 H559 H413 H5046 H4994 H0 H834 H4310

מֶה לָנוּ הַזֶּה אֶת הַרָעָה הַבְּשָׁלָמִי
 us we pray thee for whose cause this evil
 H7451 H2063 H0 H4100

אֶרֶץ בְּ מַה הָתֵב וְאֵי וּמֵאֵן מְלֶאכֶתְךָ
 is upon us What is thine occupation and whence comest thou what is thy country
 H4399 H370 H935 H4100 H776

אֶתָּה: עַם מִזֶּה וְאֵי
 and of what people
 H335 H2088 H5971 H859

9 And he said unto them, I am an Hebrew; and I fear the LORD, the God of heaven, which hath made the sea and the dry land.

יְהוָה וְאֶת אֲנִי כִי עֲבָדְי אֵלֵיָּהּ ׀ וַיֹּאמֶר
 And he said H559 H413 unto them I am an Hebrew H595 H853 the LORD H3068

אֶת עֹשֵׂה הָאֲשֶׁר יִרְאֶה אֲנִי הַשָּׁמַיִם ׀ אֱלֹהֵי
 the God H430 of heaven H8064 H589 and I fear H3373 H834 which hath made H6213 H853

הַיָּם וְאֶת הַבְּשָׂה:
 the sea H3220 H853 and the dry H3004

10 Then were the men exceedingly afraid, and said unto him, Why hast thou done this? For the men knew that he fled from the presence of the LORD, because he had told them.

מֶה אֵלַי וַיֹּאמֶר וְגָדוֹל הָיָא הָאֲנָשׁ יִמְּרָא וַיֵּרָא
 afraid H3372 Then were the men H582 H3373 exceedingly H1419 and said H559 H413 H4100

כִּי הָאֲנָשׁ יָדָע וְכִי עָשָׂה יְהוָה זֶאת
 H2063 unto him Why hast thou done H6213 H3588 knew H3045 Then were the men H582 H3588

לָהֶם: הֵגִיד הַיָּדָא כִּי בָרַח הוּא יְהוָה מִלְּפָנֵי
 from the presence H6440 of the LORD H3068 H1931 that he fled H1272 H3588 because he had told H5046 H1992

11 Then said they unto him, What shall we do unto thee, that the sea may be calm unto us? for the sea wrought, and was tempestuous.

וַיֹּאמְרוּ וּמָה אֵלָיו בְּעֹשֶׂה הֵן יִשְׁתָּק לָהֶן
 Then said H559 H413 H4100 they unto him H6213 What shall we do H0 may be calm H8367
 הוֹלִי הֵן הָיָה כִּי מַעַל יָנוּ הָיָה הוֹלִי הֵן
 unto thee that the sea H3220 H5921 H3588 unto thee that the sea H3220 wrought H1980
 וַיִּסְעַר:
 and was tempestuous H5590

12 And he said unto them, Take me up, and cast me forth into the sea; so shall the sea be calm unto you: for I know that for my sake this great tempest is upon you.

הָיָה אֵל וַהֲטִילֵנִי שָׂא וְנִי אֵלֵיָּהֶם וַיֹּאמֶר
 And he said H559 H413 unto them H5375 Take me up and cast me forth H2904 H413 into the sea H3220
 כִּי אֶנִּי יוֹדַע הָיָה הֵן מַעַלִּיכֶם הָיָה קָלִי וַיִּשְׁתָּק
 be calm H8367 into the sea H3220 H5921 H3588 unto you for I know H3045 H589 H3588
 בְּשַׁלִּי הַגָּד וְלַהֲסַעַר הַזֶּה עֲלֵיכֶם:
 that for my sake H7945 tempest H5591 this great H1419 H2088 H5921

13 Nevertheless the men rowed hard to bring it to the land; but they could not: for the sea wrought, and was tempestuous against them.

וְלֹא הִבִּיטָה אֶל לִהְשִׁיבָה הָאֲנָשִׁים וַחֲתָרוּ
 rowed hard H2864 Nevertheless the men H582 to bring H7725 H413 it to the land H3004 H3808
 עֲלֵיהֶם: וַיִּסְעַר הוֹלִי הֵן כִּי יָכֹל
 but they could H3201 H3588 not for the sea H3220 wrought H1980 and was tempestuous H5590 H5921

14 Wherefore they cried unto the LORD, and said, We beseech thee, O LORD, we beseech thee, let us not perish for this man's life, and lay not upon us innocent blood: for thou, O LORD, hast done as it pleased thee.

אֶל יְהוָה אָנֹכִי הָאֵל וַיֹּאמֶר ו יְהוָה אֵל וַיִּקְרָא ו
 Wherefore they cried H7121 O LORD H413 H3068 and said H559 We beseech thee H577 O LORD H3068 H408
 וְאֵל הַיָּם הָאֵל יֵשׁ בְּנֵי פֶשַׁע נֹאבְדֵי הָאֵל וְאֵל
 H4994 we beseech thee let us not perish H6 life H5315 for this man's H376 H2088 H408
 וַיֹּאמֶר ו יְהוָה אֵל וַיִּקְרָא ו יְהוָה אֵל וַיִּקְרָא ו
 and lay H5414 H5921 blood H1818 not upon us innocent H5355 H3588 H859 O LORD H3068
 עָשִׂיתָ: חָפַצְתָּ כַּאֲשֶׁר ר
 H834 as it pleased H2654 hast done H6213

15 So they took up Jonah, and cast him forth into the sea: and the sea ceased from her raging.

וַיִּשְׂאוּ יוֹנָה הַיָּם וַיִּטְלוּ הוּא אֶל הַיָּם וַיִּשְׂמָה הַיָּם
 So they took up H5375 H853 Jonah H3124 and cast him forth H2904 H413 H3220 H5975
 מִזַּעְפָּן: הַיָּם
 and the sea H3220 from her raging H2197

16 Then the men feared the LORD exceedingly, and offered a sacrifice unto the LORD, and made vows.

וַיִּזְבְּחוּ לַיהוָה אֶת גְּדוּלָּה הַיָּם וַיִּירָאוּ יְהוָה וַיִּזְבְּחוּ
 feared H3372 H376 H3373 exceedingly H5149 H853 the LORD H3068 and offered H2076
 נְדָרִים: וַיַּזְבֵּחַ לַיהוָה זֶבַח
 a sacrifice H2077 the LORD H3068 and made H5087 vows H5088

17 Now the LORD had prepared a great fish to swallow up Jonah. And Jonah was in the belly of the fish three days and three nights.

יֹנָה אֶת לִבְלַע גָּדוֹל הָיָה גִּיִּשׁ יְהוָה וַיֵּמַךְ
 had prepared Now the LORD fish a great to swallow up H853 And Jonah
 H4487 H3068 H1709 H1419 H1104 H3124
 וַיִּשְׁלַשׁ הַיָּמִים וַיִּשְׁלַשׁ הָיָה בְּבֶטֶן יֹנָה וַיְהִי י
 H1961 And Jonah was in the belly fish and three days and three
 H3124 H4578 H1709 H7969 H3117 H7969
 לַיְלֹת:
 nights
 H3915

From KJV Study • kjevstudy.org